

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot  
**Band:** 265 (1992)  
**Rubrik:** Gedenktafel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Gedenktafel

1. Mai 1990 bis 30. April 1991

*Mai.* 1. Huttwil/Steffisburg, Rösli Röhliberger, Handarbeitslehrerin, geb. 1902. – 2. Lengnau, Werner Rütli, bekanntes Dorforiginal, geb. 1913. – 3. Heimberg, Margaritha Wenger-André, gew. Geschäftsfrau, geb. 1916. – 5. Sumiswald, Martha Held-Schor, gew. Wirtin auf der Lüderenalp, geb. 1902. – 6. Lengnau, Hans Hess, Sekundarlehrer, geb. 1918. – 7. Muri, Dr. chem. Wilfried Ritter, Bakteriologe, geb. 1904. – 8. Thun, Fritz Kunz, Buchbinder, geb. 1909. – 9. Bern, Trudy Roesch, Säuglingsfürsorgerin, geb. 1903. – 10. Bern, Adolf Bichsel, Notar, geb. 1899. – 10. Gerolfingen, Pfarrer Hans Prochaska, gew. Seelsorger in Täuffelen, geb. 1914. – 14. Biel, Fritz Ruprecht, Bäckermeister, geb. 1915. – 15. Biel, Prof. Dr. med. Robert Schneider, bekannter Pionier für Knochenmedizin, geb. 1912. – 16. Ligerz, Divisionär Theophil Mosimann, Kommandant der Berner Division, geb. 1909. – 18. Worb, Dr. med. dent. Paul Röhliberger, Zahnarzt, geb. 1909. – 22. Bern-Liebefeld, Luigi Ghielmetti,

Architekt, geb. 1911. – 22. Biglen, Armin Haldemann, Notar, geb. 1901. – 25. Port, Werner Flückiger, gew. Bezirkschef in Erlach, geb. 1911. – 26. Bern, Hans Joss, alt Seminardirektor, geb. 1908. – 26. Ins, Walter Küffer, Gemeindepräsident, geb. 1924. – 27. Sundlaunen, Paul Wyss, 50 Jahre sprachgewandter Führer in den Beatushöhlen, geb. 1908. – 28. Bern, Gerhard Jordi, Notar, geb. 1906. – 28. Arni bei Biglen, Prof. Dr. med. et phil. Alexander von Muralt, em. Ordinarius für Physiologie an der Universität Bern, Gründer und Ehrenpräsident des Schweizerischen Nationalfonds, geb. 1903. – 28. Oberhofen, Arthur Schönthal, Blaukreuz-Fürsorger, geb. 1918. – 30. Leuzigen, Fritz Affolter, gew. «Rössli»-Wirt, geb. 1924. – 30. Lobsigen, Oberst Paul Droz, gew. Druckereidirektor, alt Grossrat, geb. 1905. – 30. Zürich, alt Bundesrat Dr. oec. publ. Willy Spühler, geb. 1902.

*Juni.* 1. Lengnau, Walter Wyss, gew. Kontrollchef in der Werkzeugindustrie, geb. 1915. – 2. Gstaad, Irma Burri-Gauch, gew. Hotelière, geb. 1914. – 2. Kiental, Doris Koslowitz, gew. Organistin der Kirche Kiental, geb. 1904. – 3. Thun, Hans Peter Schüpbach, Wirt, geb. 1946. – 4. Biel, Hans Aebi, Gärtner, 32 Jahre Strassenwärter in der Altstadt, geb. 1921. – 4. Aarberg, Fürsprecher Dr. Fritz Krebs, gew. Bankverwalter und Gemeindepräsident, Ehrenbürger der Stadt Aarberg, geb. 1907. – 4. Biel, Ernst Lüdi, Coiffeurmeister, geb. 1915. – 5. Bern, Ernst Müller, Forstingenieur ETH, geb. 1891. – 5. Biel, Major Jules Sandoz, gew. Direktor der BULOVA (einer der drei Adjutanten von General Henri Guisan), geb. 1903. – 6. Thun, Max Eberhard, 48 Jahre Lehrer, gew. Feuerwehrinstruktor, geb. 1903. – 6. Ligerz, Marie-Louise Wyser-Ruder, Kindergärtnerin, geb. 1942. – 7. Hinterkappelen, Otto Gyax, gew. Wirt, geb. 1899. – 7. Bern-Liebefeld, Bernhard Rieser, Chefprokurist der Hypothekarkasse des Kantons Bern, geb. 1940. – 8. Finsterhennen, Albert Probst, Landwirt, gew. Gemeinde- und Kirchgemeindepräsident, geb. 1915. – 10. Grossaffoltern, Walter Niederhäuser, 39 Jahre enger Mitarbeiter im Alters- und Pflegeheim Frienisberg,



Divisionär Theophil Mosimann  
ehemals Kommandant der  
Berner Division  
Ligerz  
† 16. Mai 1990



Gerhard Jordi  
Notar  
Bern  
† 28. Mai 1990

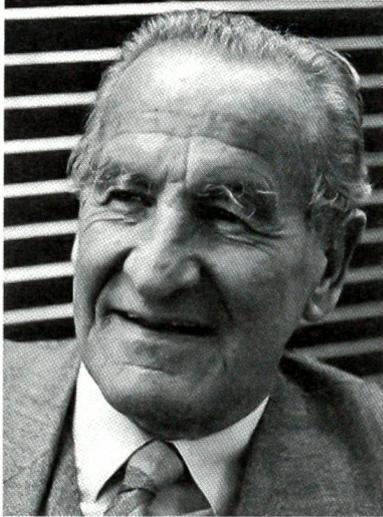


Oberst Ernst Hirt  
alt Direktor der Sportschule  
Magglingen  
Biel  
† 27. Juni 1990

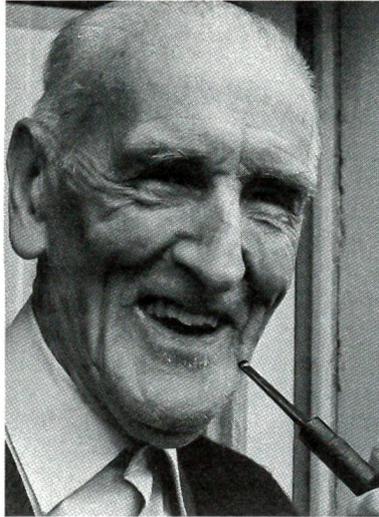
geb. 1924. – 10. Aeschi, Ida Wäfler-Scherz, gew. Geschäftsfrau, geb. 1904. – 11. Bern, Fritz Sommer, Buchdrucker, geb. 1903. – 13. Diessbach, Lydia Nussbaum-Fuchs, gew. Geschäftsfrau, geb. 1922. – 14. Muri, Dr. iur. Norwin Meyer, Advokat, geb. 1907. – 15. Bern, Gerhard Lehmann, Fürsprecher, geb. 1921. – 16. Bern, Dr. med. vet. Ernst Fritschi, gew. Direktor des Eidg. Veterinärarnates, geb. 1900. – 16. Basel, Ruedi Walter, populärer Schweizer Kabarettist, geb. 1916. – 17. Bern, Werner Schwab, Notar, geb. 1930. – 17. Bern, Ernst Voegeli, Coiffeurmeister, geb. 1898. – 19. Aeschi, Adolf Meyer, Lehrer, geb. 1917. – 20. Bern, Bernhard Papritz, Chemiker, Wäschereibesitzer, geb. 1928. – 20. Wattenwil, Gertrud Schober-Wittwer, geb. 1903 (typische Märitfrau, die jeweils mit ihrem Handkarren nach Thun zog). – 21. Schwadernau, Ernst Heuer, Dorfschmied, geb. 1915. – 23. Bern, Theodor Marbach, Ingenieur, geb. 1906. – 25. Muri, Rosmarie von Erlach-Marcuard, geb. 1914. – 25. Oberbottigen, Ernst Hurni, Schreiner, langjähriger Sigrist, geb. 1921. – 26. Grindel-

wald, Ernst Knutti, Kaminfegermeister, geb. 1934. – 26. Seftigen, Pfarrer Hans Max Trapp, 40 Jahre Seelsorger in Zimmerwald, geb. 1912. – 27. Worben, Ernst Binggeli, 32 Jahre Mitarbeiter im Seelandheim, geb. 1926. – 27. Biel, Oberst Ernst Hirt, alt Direktor der Sportschule Magglingen, geb. 1902. – 28. Bern, Dr. iur. Werner Andreae, Notar, geb. 1906. – 28. Köniz, Emil Mosimann, gew. Unternehmer, geb. 1903. – 29. Bern, Prof. Dr. iur. Hans Rudolf Kurz, Oberst, Militärhistoriker und Fachmann für Armeefragen, geb. 1915. – 29. Kirchberg, Heinz Löffler, dipl. Bauingenieur EHT/SIA, langjähriger Dozent an der Ingenieurschule Burgdorf, geb. 1930. – 29. Spiez, Elisabeth Zölch-Dorer, gew. Hotelière, geb. 1917. – 30. Brienz, Louis Pfäffli, Metzgermeister, geb. 1912. – 30. Bellmund, Willy Schild, gew. Forstmeister, geb. 1902. – 30. Bern, Jakob Staub, Seminarlehrer, geb. 1910.

*Juli.* 1. Ittigen, Ernst Albert Engler, Architekt, geb. 1911. – 1. Bolligen, Ewald Hitz, dipl. Schreinermeister, Projektleiter im Hochbauamt



Professor Dr. Hans Rudolf Kurz  
Oberst, Militärhistoriker und  
Fachmann für Armeefragen  
Bern † 29. Juni 1990  
(Photo Peter Friedli, Bern)



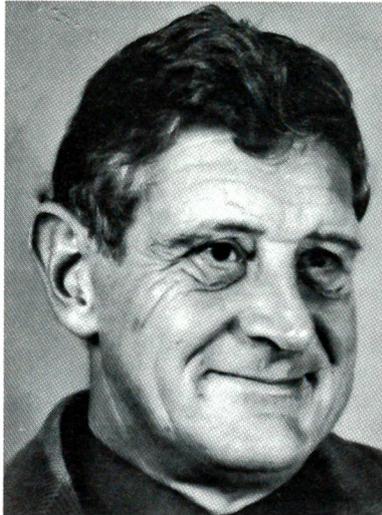
Christian Rubi  
Lehrer, Erforscher der Bauern-  
und Dorfkultur  
Bern † 15. Juli 1990  
(Photo Peter Friedli, Bern)



Eduard Krompholz  
Kaufmann, Musikhaus  
Krompholz AG  
Bern  
† 30. Juli 1990

der Stadt Bern, geb. 1928. – 1. Wabern, Hans Stuber, alt Direktor GSF, geb. 1908. – 1. Thun, Ernst Werthmüller, gew. kaufmännischer Direktor, geb. 1904. – 2. Rapperswil, Hans Jakob, Spenglermeister, geb. 1919. – 2. Bern, Charlotte Rauber-Arnd, Apothekerin, geb. 1910. – 3. Kirchlindach, Fritz Brudermann, gew. Wirt, geb. 1915. – 4. Lyss, Marie Hohl-Haller, 20 Jahre Verwalterin des Krankenmobiliemagazins («gute Seele des Dorfes»), geb. 1912. – 5. Hondrich, Alfred Lehnerr, Zimmereibesitzer, geb. 1934. – 6. Unterseen, Alfred Schär, Pfarrer der evangelisch-methodistischen Kirche, geb. 1905. – 7. Suberg, Paul Fischer, Käsermeister, geb. 1907. – 7. Aegerten, Ernst Pfister, Elektroinstallateur, geb. 1928. – 7. Biel, Werner Schafroth, gew. Milchhändler, geb. 1900. – 10. Bern, Hans «Johnny» Honegger, Gründer und langjähriger Leiter des Schweizer Armeespiels, 47 Jahre Dirigent der Metallharmonie Bern, geb. 1913. – 10. Muri, Robert Pfister, gew. Versicherungs-Generalagent, geb. 1905. – 12. Bern, Hans Bürki, Architekt, geb. 1912. – 12. La Schürra FR, Korpskommandant Roch de Dies-

bach, geb. 1909. – 12. Gümligen, Otto Dubler, Notar, geb. 1909. – 15. Bern, Christian Rubi, Lehrer, Erforscher der Bauern- und Dorfkultur, geb. 1899. – 16. Biel, Erwin Hafner, Apotheker, geb. 1904. – 16. Bern, Hans Ryser, Architekt und Baumeister, geb. 1901. – 17. Sigriswil/Felden, Rudolf Wenger, gew. Drescher und Holzfräser, geb. 1897. – 18. Frutigen/Bern, Johannes Wandfluh, Familienforscher und Mitarbeiter am Berner Staatsarchiv, geb. 1905. – 21. Sigriswil/Endorf, Margrit Müller, während Jahrzehnten Leiterin des Heims «Sunneschyn» für behinderte Kinder, geb. 1904. – 21. Bern, Edwin Sauter, Kaufmann, geb. 1910. – 21. Büren a. d. A., Anna Weibel-Ryser, gew. Geschäftsfrau, geb. 1912. – 24. Muri, Prof. Dr. rer. pol. et Lic. iur. Hugo Sieber, em. Ordinarius für theoretische Nationalökonomie und Finanzwissenschaft an der Universität Bern, geb. 1911. – 25. Gstaad, Dr. med. Anna Sellmer, Ärztin, geb. 1903. – 26. Burgdorf, Prof. Dr. phil. et Dr. h. c. Hans Aebli, em. Ordinarius für Pädagogische Psychologie und Pädagogik an der Universität Bern, geb. 1923. – 26. Siselen, Fritz Sieber, Coiffeur- und



PD Dr. med. Heinz Max Keller  
 Chefarzt am Spital Belp  
 Belp  
 † 13. August 1990



Hans Keller  
 Schlossermeister  
 Bern  
 † 21. August 1990



Dr. med. Ulrich Rieder  
 Arzt  
 Worb  
 † 10. September 1990

Schneidermeister, geb. 1909. – 27. Biel, Hans Fischer, Gärtnermeister, geb. 1908. – 27. Bern, Oskar Rufer, Architekt, geb. 1905. – 27. Sigriswil/Schwanden, Karl Siegenthaler, Sägereibesitzer, geb. 1906. – 29. Muri, Dr. rer. pol. Werner H. Spörri, langjähriger Direktor der Wander AG, geb. 1910. – 30. Laupen, André Aeschlimann, Gärtnermeister, geb. 1926. – 30. Bern, Eduard Krompholz, gew. Inhaber des bekannten Musikhauses, geb. 1907. – 30. Steffisburg, Johann Spring, Schreinermeister, gew. Bürgergemeindepräsident, geb. 1917.

*August.* 1. Wohlen, Wilhelm Steiner, dipl. Ingenieur ETH/SIA, geb. 1913. – 1. Gerzensee, Emil Tschannen, alt Grossrat, Ehrenbürger von Gerzensee, geb. 1896. – 2. Kandersteg, Albert Schild, gew. Sanitär-Kaufmann, geb. 1911. – 6. Bern, Prof. Jean-Werner Huber, dipl. Architekt BSA/SIA, alt Direktor des Amtes für Bundesbauten, Erbauer des Berner Bahnhofs, geb. 1922. – 6. Frutigen, Friedrich Hurni, Sattler und Tapezierer, geb. 1905. – 7. Bern-Liebefeld, Dr. med. dent. Edwin Grunder, Zahnarzt, geb. 1918.

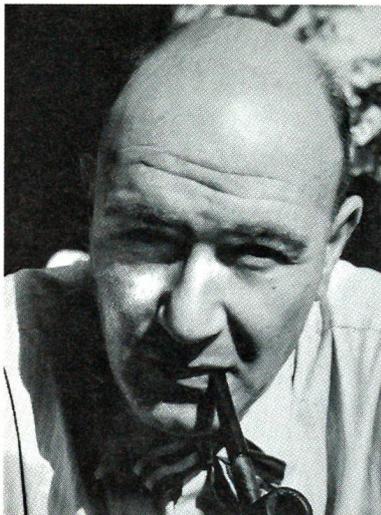
– 7. Büren a. d. A., Marie Kocher-Ledermann, Damenschneiderin, geb. 1904. – 11. Ins, Ernst Bernhard, gew. Verwalter VLG Ins, geb. 1912. – 11. Krattigen, Paul Heim, gew. Dienstchef BLS, geb. 1931. – 13. Belp, PD Dr. med. Heinz Max Keller, Chefarzt am Spital Belp, geb. 1925. – 13. Spiegel/Bern, Paul Alfred Nikles, technischer Kaufmann, geb. 1893. – 15. Bern, Willy Dürrenmatt, Buchdrucker, geb. 1903. – 15. Rüti bei Büren, Albert Münger, Inhaber einer mechanischen Werkstatt, geb. 1916. – 16. Bern, Erich Walter Kaenel, Metzgermeister, geb. 1924. – 16. Ipsach, Helmut Lesch, alt Bankdirektor, geb. 1908. – 16. Bern, Willy Steiger, Buchdrucker, geb. 1904. – 17. Orpund, Hans Tüscher, gew. Wäschereibesitzer, Amtsrichter, geb. 1917. – 17. Solothurn, Pfarrer Ernst Heinrich Widmer, gew. Seelsorger in Bözberg, Alexandria (Ägypten), Langnau i. E. und St. Immer, geb. 1897. – 20. Lohnstorf, Willi Oesch, Primarlehrer, geb. 1912. – 20. Laupen, Fred Rickli, gew. Versicherungs-Generalagent, alt Gemeinderat, geb. 1904. – 21. Bern, Hans Keller, Schlossermeister, geb. 1910. – 23. Auvornier

NE, Hans Conrad Lichti, Vater des weltbekannten Fruchtkaramels «Sugus», geb. 1891. – 25. Lyss, Bruno Marcon, Inhaber eines Comestibles-Geschäftes, geb. 1912. – 27. Bern, dipl. Ing. ETH Ulrich Lehmann, Mitbegründer und Dozent der Ingenieurschule Bern, geb. 1923. – 27. Münsingen, Margrit Otth, Lehrerin, geb. 1901. – 27. Mörigen, Greti Scholl-Kully, gew. Fabrikantin, geb. 1915.

*September.* 1. Biel, Alois Doppmann, langjähriger Wirt, geb. 1929. – 1. Spiez, Ernst Rolli, Koch, gew. Restaurateur, geb. 1910. – 1. Lobsigen, Hedi Wegmüller-Gehrig, gew. Wirtin, geb. 1910. – 4. Ostermundigen, Hans Georg Andres, dipl. Architekt ETH, geb. 1907. – 4. Bern, Charles Kyburz, gew. Fabrikant, geb. 1912. – 4. Radelfingen, Fritz Schneeberger, Schmiedemeister, geb. 1903. – 4. Gümligen, Fürsprecher Hans Türlér, alt Oberrichter, geb. 1890. – 7. Spiez, Anton Hrischny, gew. Schuhspezialist in Thun, geb. 1905. – 8. Spiegel/Bern, Dr. oec. Ernst Ackermann, gew. Wirtschaftsberater, geb. 1910. – 8. Bern, Dr. med. dent. Jean Charlet, Zahnarzt, geb. 1906. – 8. Erlach, Emil Kaeser, Bäckermeister, geb. 1902. – 9. Brienz, Alfred Linder, bekannter Briener Schnitzler, geb. 1900. – 10. Worb, Dr. med. Ulrich Rieder, Arzt, geb. 1935. – 12. Pieterlen, Ernst Schneider, dipl. Maurermeister und Kunstmaler, geb. 1917. – 12. Basel/Interlaken, Hans-Rudolf Steiner, Ingenieur HTL, geb. 1927. – 13. Spiez, Maria Abbühl-Bach, gew. Bäckersfrau in Iseltwald, geb. 1909. – 13. Hünibach, Heinz Cornelius Lüthi, Buch- und Kunsthändler, geb. 1924. – 14. Brügg, Robert Rossel, Gärtnermeister, langjähriger Gemeindepräsident, geb. 1932. – 16. Bern, Dr. med. Hans Albert Stampfli, Arzt, geb. 1912. – 17. Brienzwiler, Ida Schild-Schild, 44 Jahre Handarbeitslehrerin, geb. 1901. – 18. Konolfingen, Hugo Vollenweider, Elektro-Ingenieur HTL, geb. 1937. – 20. Bern, Willy Herzog, Baumeister, geb. 1912. – 20. Saanen/Zürich, Renata Molinari-Taylor, Violinistin, geb. 1957. – 20. Erlenbach, Fritz Schöni, gew. Geschäftsmann, geb. 1920. – 21. Hilterfingen, Alfred Dütschler, Goldschmied, geb. 1909. – 21. Steffisburg, Roman Tschabold, Kunstma-

ler und Bildhauer, geb. 1900. – 22. Wilderswil, Fritz Hug, Sekundarlehrer, gew. Redaktor des «Oberland», geb. 1921. – 22. Muri, Hans Fritz Schmidt, gew. Pianofabrikant, geb. 1896. – 22. Bern, Liliane Wille, Pianistin, geb. 1903. – 23. Burgdorf, Max Greisler, dipl. Optikermeister, geb. 1923. – 23. Bern, Dr. iur. Walter Loosli, alt Generalprokurator, geb. 1898. – 24. Grenchen, Hans Keller, gew. Druckereibesitzer, geb. 1921. – 25. Bern, Elsa Beer-Brawand, bedeutende Berner Kulturmäzenin, geb. 1907. – 25. Bern, Jacques Biel, gew. Bankprokurist, geb. 1896. – 25. Bern, Werner Krebs, Architekt, Erbauer des Naturhistorischen Museums, geb. 1895. – 28. Bremgarten, Viktor Kleinert, gew. Unternehmer (Schlossherr von Bremgarten), geb. 1913. – 28. Bern, Dr. rer. pol. Arthur Nyffeler, dipl. Bauingenieur ETH/SIA, geb. 1909. – 29. Scheuren, Karl Glanzmann, gew. Fabrikant, geb. 1901. – 29. Biel, Gunther R. Schärer, Sekundarlehrer und Schriftsteller, geb. 1907.

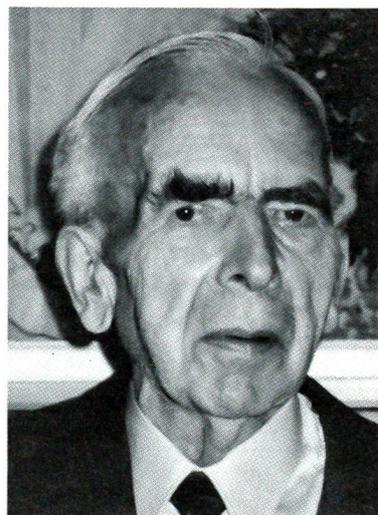
*Oktober.* 1. Bern, Georg Gogucz, Musiklehrer, geb. 1933. – 2. Münchenbuchsee, Emil Wyss, Sekundarlehrer, geb. 1897. – 3. Oberlangenegg, Rudolf Gerber, gew. Wirt, geb. 1903. – 4. Spiez, Fritz Immer, gew. Hotelier in Oberhofen, geb. 1918. – 4. Rapperswil, Eduard Marti, Notar, geb. 1894. – 5. Niederscherli, Lic. rer. pol. Gerold Schawalder, Vorsteher des Versicherungsamtes des Kantons Bern, geb. 1927. – 6. Kirchberg, Dr. Jean Wilhelm Corti, gew. Industrieller, geb. 1907. – 7. Bern, Bernhard Kaufmann, gew. Geschäftsmann, geb. 1911. – 8. Bern, Fritz Wahlen, alt Direktor der Gewerbekasse Bern, geb. 1909. – 10. Gunten, Hanny Imboden-Hofer, gew. Geschäftsfrau im Berner Länggassquartier, geb. 1906. – 12. Hilterfingen, Ernst Dähler, Sekundarlehrer, geb. 1906. – 12. Rüti bei Büren, Gertrud Zenger-Meuwly, gew. Wirtin, geb. 1927. – 14. Urtenen, Rudolf Stucki, Architekt/Techniker HTL, geb. 1942. – 15. Herrenschanen, Pfarrer Dr. iur. Hans Christoph Eppeler, gew. Seelsorger in Trachselwald, geb. 1899. – 15. Bolligen, Walter Kaufmann, alt Konsul, geb. 1899. – 16. Schüpfen, Jakob Käch, gew. Geschäftsmann, geb. 1925. – 22. Wattenwil, Robert Röthenmund, gew. Sägereibesitzer,



Gunther R. Schärer  
Sekundarlehrer und Schriftsteller  
Biel  
† 29. September 1990



Yvonne Beer-Guhl  
erste Amtsrichterin im Kanton Bern  
Bern  
† 21. November 1990



Fritz Wenger  
Förster, gew. Gemeinderat  
und Kirchengemeindepräsident  
Gurzelen  
† 4. Dezember 1990

geb. 1914. – 23. Thun, Alfred Mast, Bäckermeister, geb. 1918. – 24. Hünibach, Paul Schafroth, Metzgermeister, geb. 1921. – 24. Monaco/Ins, Dr. med. Karl Urwyler, Chirurg, geb. 1902. – 28. Kirchdorf, Willy Ryser, Metzgermeister, geb. 1920. – 29. Spiegel/Bern, Hans Rudolf Wägli, Taxihalter, geb. 1921. – 30. Spiez, Alexis Guggi, Buchdrucker, geb. 1910.

*November.* 2. Uetendorf/Blumenstein, Georges Krebs, Spenglermeister, langjähriger «Kronen»-Wirt, geb. 1920. – 3. Bern, Dr. med. Wolfgang Glättli, Arzt, geb. 1920. – 3. Erlach, Elfi Grimm-Kipperer, gew. Geschäftsfrau, geb. 1934. – 3. Thun, Louis Mischler, Lehrer, gew. Organist, geb. 1904. – 4. Biel, Pfarrer Edgar Albert Vogt, gew. Seelsorger in Laufen und Kerzers, geb. 1913. – 5. Biel, Heinrich Dietrich, Kaminfegermeister, geb. 1918. – 5. Brugg, Fritz Rawyler, gew. Revierförster, zuvor 43 Jahre Bürgerförster, geb. 1916. – 6. Biel, Hans Sommer, gew. Fabrikant, geb. 1911. – 7. Burgdorf, Hermann Wahlen, gew. Schulinspektor, Biograph, geb. 1900. – 8. Steffisburg, Anna

Burgdorfer-Tschanz, gew. Geschäftsfrau in Schwarzenegg, geb. 1904. – 8. Aegerten, Rudolf Heuer, Polier, alt Gemeindepräsident, geb. 1903. – 10. Bern, Willy Kocher, gew. Milchhändler, geb. 1923. – 11. Heimberg, Paul Böni, Kunstschlossermeister, geb. 1916. – 12. Gampelen, Hans Käch, Lehrer, gew. Zivilstandsbeamter, geb. 1903. – 13. Sigriswil/Tschingel, Hedwig Willener-Duppenthaler, gew. Posthalterin, geb. 1913. – 14. Adelboden, Hans Oester, Unternehmer, geb. 1954. – 14. Sigriswil, Rudolf Saurer, Zivilstandsbeamter, gew. Gemeinderatspräsident, geb. 1921. – 15. Gals, Heinrich Schwab, Gemeindepräsident, gew. Feuerwehrkommandant, geb. 1928. – 15. Bern, Prof. Dr. med. Walter Züblin, Extraordinarius für Jugendpsychiatrie an der Universität Bern, geb. 1919. – 21. Bern, Yvonne Beer-Guhl, erste Laienrichterin im Kanton Bern, geb. 1909. – 21. Düringen FR, Brigadier Pierre Musy, geb. 1910. – 22. Spiegel/Bern, Botschafter Dr. iur. Emanuel Diez, Dozent für Völkerrecht an der Universität Basel, geb. 1919. – 23. Oberhofen, Alwin König, gew. Versicherungs-

Generalagent, geb. 1922. – 25. Leissigen, Dr. med. Alfred W. Pfister, Arzt, geb. 1910. – 26. Bern, Dr. iur. h. c. Ludwig von Moos, alt Bundesrat, geb. 1910. – 28. Grenchen, Hugo Flury, Technischer Direktor, gew. Chef der Lehrwerkstätten, geb. 1920. – 28. Villars-sur-Glâne FR, Oscar Gauye, Direktor des Schweizerischen Bundesarchivs, geb. 1928. – 28. Magglingen, dipl. Ing. Albert Lamontagne, Unternehmer und Generaldirektor, geb. 1912. – 28. Scheunen, Rudolf Marti, gew. Landwirt und Gemeindepräsident, Verfasser der Gemeindechronik, geb. 1896. – 29. Bern, Peter Bürki, Schriftsteller, geb. 1915. – 29. Bern, Friedrich Salzmann, alt Nationalrat, geb. 1915. – 30. Biel, dipl. Ing. SIA Willy Kapp, Bauunternehmer, geb. 1904. – 30. Sumiswald, Pfarrer Otto Riesen, fast 30 Jahre Seelsorger in Sumiswald, geb. 1923.

*Dezember.* 1. Bern, Dr. pharm. Renato Ballinari, Apotheker, geb. 1912. – 1. Gümligen, Prof. Dr. Rudolf Signer, em. Ordinarius für allgemeine organische Chemie an der Universität Bern, geb. 1903. – 3. Merligen, Bertha Jenni-Gubler, gew. Gastwirtin in Bern-Liebefeld, geb. 1908. – 4. Büren a. d. A., Werner Gnägi, Malermeister, geb. 1916. – 4. Gurzelen, Fritz Wenger, Förster, gew. Gemeinderat und Kirchgemeindepräsident, geb. 1915. – 6. Zweisimmen, Hans Hirschi, gew. Sägereibesitzer und Gemeinderatpräsident, geb. 1900. – 7. Konolfingen, Pfarrer Ernst Kurt Kohler, gew. Seelsorger in Radelfingen und Belp, geb. 1923. – 7. Twann, Rudolf Sauser, Weinbauer, geb. 1921. – 8. Buchholterberg, Martha Beutler-Gerber, geb. 1926 (versah während 40 Jahren gemeinsam mit ihrem Mann das Sigristenamt in Heimenschwand). – 8. Thun, Fritz Moser, Architekt HTL, geb. 1926. – 9. Bettlach SO, Walter Aebi, gew. Fabrikant, geb. 1899. – 9. Biel, Walther Knuchel, Bäckermeister, geb. 1898. – 9. Wettingen AG, Alfred Lohner, lange Zeit Schauspieler am Berner Stadttheater, geb. 1900. – 9. Lyss, Richard Schläfli, Gipsermeister, geb. 1920. – 10. Frutigen, Hedwig Brügger-Mosimann, gew. «Kreuz»-Wirtin, geb. 1921. – 10. Bern, Dr. iur. Hans Morf, alt Direktor des Bundesamtes für geistiges Eigentum, geb. 1896. – 11. Nidau,



Dr. Dr. h. c. Christian Gasser  
Begründer der Mikron AG. Biel  
Zürich  
† 19. Dezember 1990

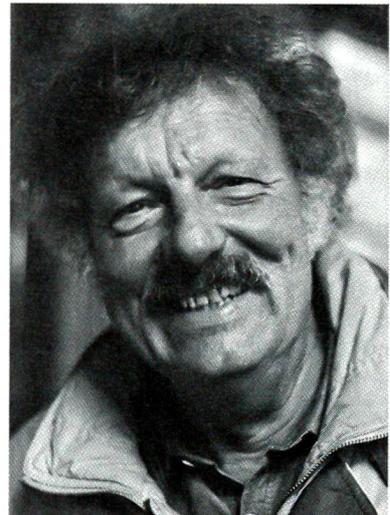
Karl Schiegg, Notar, geb. 1910. – 11. Bern, Werner Schindler, Kunsthändler, geb. 1929. – 13. Bern, Dr. iur. Erwin H. Bernath, gew. Botschafter in Thailand, Marokko, Dänemark und Kanada, geb. 1911. – 13. Bern, Bob Walther, dipl. Tiefbautechniker HTL, geb. 1937. – 14. Reichenbach, Ida Rosa Bettschen-Furer, langjährige Schulhausabwartin, geb. 1906. – 15. Lengnau, Helene Imhof, langjährige Notariatssekretärin, Organistin, geb. 1920. – 17. Bern, Korpskommandant Eugen Lüthy, Chef des Generalstabes, geb. 1927. – 17. Spiez, Ernst Scheidegger, Gärtner, Besitzer eines Blumengeschäfts, geb. 1912. – 18. Spiez, Werner Kohler, gew. Zivilstandsbeamter, geb. 1910. – 18. Oberhofen, Max Simmen, gew. Geschäftsinhaber in Thun, geb. 1912. – 19. Zürich, Dr. rer. pol., Dr. oec. h. c. Christian Gasser, Gründer der Mikron Holding in Biel, geb. 1906. – 20. Gümligen, Dr. iur. Walter Heusser, alt Direktor, geb. 1916. – 21. Bern-Liebefeld, Peter Hartmann, dipl. Bauingenieur ETH, geb. 1921. – 21. Safnern, Werner Mosimann, Unternehmer, geb. 1923. – 22. Plagne, Ernst Schärer, Hotelier-Restaura-



Dr. med. vet. Adrian Kurt  
Tierarzt, gew. Grossrat  
und Gemeindepräsident  
Zweisimmen  
† 2. Januar 1991



Ernst Schmid  
alt Grossrat und Nationalrat  
Dieterswil  
† 8. Januar 1991



Prof. Dr. Hannes Sägesser  
langjähriger Verwalter des  
Tierparks Dählhölzli Bern  
Boll † 18. Januar 1991  
(Photo Peter Friedli, Bern)

teur, geb. 1928. – 23. Bern, Manfred P. Fink, Fürsprecher, geb. 1916. – 25. Bern, Dr. phil. Felix Büchler, Gymnasiallehrer, geb. 1908. – 26. Wiler bei Seedorf, Werner Friedrich, gew. Landwirt und Gemeinderat, geb. 1909. – 28. Bern, Ernst Egger, langjähriger Alters- und Pflegeheimleiter, geb. 1927. – 28. Pully VD, alt Bundesrichter Eduard Jöhr, geb. 1906. – 28. Kandergrund, Erna Reusser-Reichenbach, Lehrerin, geb. 1920.

*Januar.* 1. Hardern bei Lyss, Helene Rufer-Rytz, Präsidentin der Trachtengruppe Lyss, geb. 1936. – 2. Zweisimmen, Oberst Dr. med. vet. Adrian Kurt, Tierarzt, alt Grossrat und Gemeindepräsident, geb. 1925. – 3. Biel, Erwin Mathez, gew. Direktor, geb. 1904. – 6. Radelingen, Fritz Leuenberger, alt Gemeindepräsident, geb. 1918. – 7. Grosshöchstetten, Hans Bühler, Notar, geb. 1911. – 7. Merligen, Karl Sahli, Elektrotechniker, geb. 1888 (starb im 103. Lebensjahr). – 8. Bern, Marie Hoch-Hänni, langjährige Geschäftsfrau, geb. 1900. – 8. Dieterswil, Ernst Schmid, alt Grossrat und Natio-

nalrat, geb. 1899. – 9. Grindelwald, Fritz Inäbnit, 46 Jahre Briefträger, geb. 1906. – 9. Port, Theodor Kocher, Baumeister, geb. 1935. – 10. Biel, Heinrich Perler, gew. Hotelier, geb. 1919. – 11. Hinterkappelen, Fritz Schneider, Sekundarlehrer, geb. 1900. – 12. Thun, Oskar Keller, gew. Chef des Sozialamtes Thun, geb. 1912. – 12. Arch, Bertha Neuhaus-Häni, 28fache Gross- und 28fache Urgrossmutter, geb. 1902. – 13. Bern, Hans Morgenthaler, alt Gemeinderat, geb. 1910. – 14. Thun, Hans Jakob Christian Büchler, Fürsprecher, geb. 1919. – 14. Bern, Arthur Keller, Lehrer, geb. 1905. – 14. Langenthal, Paul Spycher, Notar, geb. 1901. – 14. Tschugg, Siegfried Tribolet, langjähriger Gemeindeschreiber von Tschugg, geb. 1925. – 16. Bern/Bangerten b. Dieterswil, Oberst i Gst Fürsprecher Hans Ziegler, Direktor der Eidg. Militärversicherung, gew. Gerichtspräsident und Regierungsstatthalter, geb. 1905. – 18. Boll, Prof. Dr. phil. Hannes Sägesser, langjähriger Verwalter des Tierparks Dählhölzli und des Bärengrabens, geb. 1930. – 18. Bern, Pfarrfrau May Schaerer-Burckhardt, geb. 1882, mit 109

Jahren älteste Schweizerin (zweifache Ururgrossmutter). – 18. Bern, Peter Schüssler, Architekt, geb. 1946. – 19. Belp, Adolf Balmer, Lehrer, geb. 1915. – 19. Täuffelen, Fritz Kocher, «Rössli»-Wirt, geb. 1929. – 19. Bern, Oberst Robert Nyffeler, Notar, alt Regierungsstatthalter, geb. 1910. – 20. Biel, Alfred Dängeli, Bäckermeister, geb. 1901. – 20. Bern, Fritz Künzli, dipl. Gärtnermeister, geb. 1923. – 20. Baggwil, Fritz Nobs, Schreinermeister, geb. 1917. – 21. Saanen, Erich von Grünigen, Mit-eigentümer der Sägerei und Holzhandlung von Grünigen AG, geb. 1909. – 21. Achseten/Pochten, Wilhelm Lauber, Bäcker, der während vieler Jahre mit dem Maultier das Brot auf die Alpen brachte, geb. 1902. – 22. Biel, Rita Rüfenacht-Raggenbass, Geschäftsfrau, geb. 1937. – 23. Mürren, Charles Robert Victor Affentranger, Hotelier, geb. 1929. – 24. Kandersteg, Fritz Blaser, gew. Wirt, geb. 1924. – 24. Uetendorf, Adj. Uof Arthur Imhof, gew. Instruktor der Fourierschulen Thun und Bern, geb. 1921. – 26. Täuffelen, Paul Lüscher, gew. Industrieller, geb. 1916. – 27. Rapperswil, Fritz Friedli, Sekundarlehrer, geb. 1904. – 27. Neuenstadt, Brigadier Otto Stalder, gew. Direktor der Höheren Handelsschule und Stadtpräsident von Neuenstadt, geb. 1914. – 27. Burgdorf, Karl Heinz Stettler, gew. Kaufmann, geb. 1912. – 28. Orpund, Fritz Witschi, Schreiner- und Wagnermeister, gew. Sigrüst, geb. 1910. – 29. Kirchdorf, Rosa Reber, 36 Jahre Köchin im «Bären» in Täuffelen, geb. 1922. – 29. Brugg, Dr. med. Hans Tschannen, Arzt, geb. 1919. – 31. Stettlen, Fürsprecher Hans Dreier, gew. Direktionspräsident BKW, geb. 1912. – 31. Lengnau, Franz Rüfli, Buchbinder, geb. 1914.

*Februar.* 1. Burgdorf, dipl. Ing. ETH Ernst Albrecht, Kreisgeometer, geb. 1910. – 2. Interlaken, Ernst Zumbrennen, gew. Posthalter in Wilderswil, geb. 1909. – 3. Sigriswil/Kallnach, Lotte Streit, langjährige Lehrerin in Kallnach, geb. 1954. – 5. Bolligen, Heinz Schaeren, Maschineningenieur HTL, geb. 1932. – 7. Biel, Jakob Soltermann, Opernsänger, geb. 1931. – 8. Spiez/Bern, Hans-Peter Seiler, gew. Beamter

BLS (Werbedienst), geb. 1925. – 10. Diessbach, Ernst Schnyder, gew. Gemeindepräsident, geb. 1917. – 10. Laupen, Ernst Übersax, Zahnarzt, geb. 1906. – 13. Erlenbach, Hans Robert Epprecht, Betriebsschreiner, 40 Jahre Handfertigkeitstehrer an der Sprachheilschule Münchenbuchsee, geb. 1907. – 13. Gerolfingen, Willy Küffer, gew. Musikant, Showman und erfolgreicher Geschäftsmann in Amerika, geb. 1909. – 14. Gstaad, Fritz Burri, gew. Hotelier, geb. 1917. – 15. Studen, Gottfried Burri, Käsermeister, geb. 1897. – 15. Grünen-Sumiswald, Christian Siegenthaler, Möbelfabrikant, geb. 1923. – 17. Wabern, Dr. h. c. Franz Gerber, gew. Obermaschineningenieur SBB, geb. 1901. – 17. Spiez/Spiegel bei Bern, Dr. med. Daniel Fritz Pfäffli, Arzt, geb. 1957. – 19. Wabern, Dr. med. Ivan Pavliček, Arzt, geb. 1940. – 19. Wattenwil, Hanni Zimmermann, 40 Jahre Geschäftsfrau, geb. 1904. – 22. Zürich, Richard Reich, Nationalrat, ehemaliger Gemeinderat von Diemtigen, Redaktor der «Neuen Zürcher Zeitung», geb. 1927. – 22. Säriswil, Hans Trachsel, Käsermeister, geb. 1919. – 22. Bern, Hans Tschirren, Fotograf und Grafiker, geb. 1911. – 23. Gerolfingen, Rudolf Felber, Möbelschreiner, geb. 1943. – 23. Beatenberg, Hulda Grosniklaus, gew. Arbeitslehrerin, geb. 1910. – 25. Meiringen, Ulrich Eggenberger, Sekundarlehrer, geb. 1939. – 27. Zollikofen, dipl. Ing. ETH Hans Horber, Direktor GD PTT, geb. 1935.

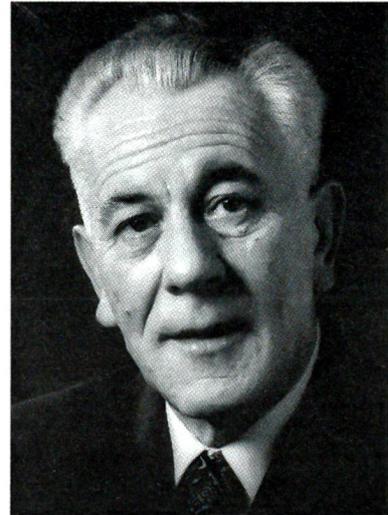
*März.* 1. Bern, Oberst i Gst Franz Kessler, gew. Instruktionsoffizier, geb. 1904. – 2. Müntschemier, Rosina Balmer-Schwab, geb. 1904 (führte 48 Jahre Stand am Berner Zibelemärit). – 3. Büren a. d. A., Ernst Rätz, lebenslang Lehrer in Büren, geb. 1907. – 4. Ringgenberg, Werner Witschi, gew. Posthalter in Moosseedorf, geb. 1919. – 4. Rohrbach, Hans Ulrich Zaugg, eidg. dipl. Zimmermeister, geb. 1910. – 7. Dotzigen, Hans Borter, Architekt, geb. 1927. – 7. Wimmis, Alfred Schläppi, gew. Gemeindevschreiber und -kassier, geb. 1914. – 7. Kaufdorf, Rosa Siegenthaler-Engel, gew. Stütze und Beraterin der Rümliiger Schlossbesitzerin Elisabeth de Meuron-von Tschärner, geb. 1901. – 8. Olten, Oberst Dr. iur. Max Affolter, Fürsprecher



Robert Nyffeler  
Notar, alt Regierungsstatthalter  
Bern  
† 19. Januar 1991



Lotte Streit  
langjährige Lehrerin in Kallnach  
Sigriswil  
† 3. Februar 1991



Dr. Robert Bauder  
alt Regierungsrat  
Muri bei Bern  
† 16. April 1991

und Notar, Präsident des Ständerates, geb. 1923. – 9. Hinterkappelen, Dr. med. Fritz Burri, Arzt, geb. 1910. – 9. Nidau, Ernst Jost, Möbelfabrikant, geb. 1907. – 11. Burgdorf, Friedy Kämpf-Beer, gew. Scharfen-Ecken-Wirtin, geb. 1924. – 11. Thun, Arthur Schilling, alt Direktor der Gewerbeschule Thun, geb. 1909. – 12. Spiez, Werner Jakob Hofer, Konditormeister, geb. 1909. – 12. Biel, Fritz Wüthrich, Wirt, geb. 1938. – 13. Bern, Hans Glauser, Baumeister, geb. 1906. – 15. Toffen, Ella-Sonja von Fischer-von May, gew. Schlossherrin von Toffen, geb. 1901. – 15. Bern-Liebefeld, Werner Reber, Baumeister, geb. 1909. – 16. Muri, Dr. rer. pol. Bernhard Soldan, alt Generaldirektor der Chocolat Tobler AG, geb. 1923. – 17. Orpund, Walter Burkhard, dipl. Bücherexperte, geb. 1923. – 19. Spiez, Werner Marty, Malermeister, gew. Fachlehrer an den Gewerbeschulen Spiez und Interlaken, geb. 1906. – 21. Mühleberg, Ernst Gerber, Schreinermeister, geb. 1923. – 23. Beatenberg, Maria Grossniklaus, fast 40 Jahre Lehrerin im Spirenwald, geb. 1912. – 23. Deitingen SO, Heinz Zimmer-

mann, alt Direktor des Städtebundtheaters Biel/Solothurn, geb. 1918. – 24. Bern, Prof. Dr. iur. Rudolf Leo Ernst Bindschedler, alt Botschafter, Mitglied des Haager Schiedsgerichtshofes, geb. 1915. – 25. Nidau, Fritz Gasser, gew. Grossrat und Präsident des Bieler Stadtrates, geb. 1914. – 25. Brügg, Rosa Rossel-Stalder, gew. Geschäftsfrau (Gärtnerei), geb. 1907. – 25. Saanen, Fritz Schwarz, gew. Garagier, geb. 1911. – 31. Spiez, Eduard Meister, blindgeborener Organist der Kirchgemeinde Spiez während 45 Jahren, geb. 1911.

*April.* 2. Aarberg, Hans Wälti, Zimmermeister, geb. 1908. – 3. Thierachern, Hansueli Hadorn, gew. Bauhandlanger, geb. 1924 (ging zu Fuss zur Arbeit nach Thun, Steffisburg und Sigriswil). – 4. Biel, Dr. med. Hansruedi Auf-  
franc, Arzt, geb. 1921. – 4. Kirchberg, Rolf Theiler, Berufsschulrektor, geb. 1941. – 7. Bern, Dr. phil. nat. Hans Brüllhardt, kantonaler Jagdinspektor, geb. 1943. – 7. Lauenen, Alfred Trachsel, Gemeindepräsident und Grossrat, geb. 1944. – 8. Spiez/Meiringen, Walter Nyffeler,

gew. Installationschef BKW und Gewerbelehrer, geb. 1916. – 9. Eriz, Gottlieb Jaun, Bienenhausschreiner, geb. 1906. – 11. Thun, Fritz Gerber, Pionier der Abstinenzbewegung, geb. 1906. – 11. Burgdorf, Werner Lüthi, alt Stadtpräsident von Burgdorf, geb. 1911. – 12. Interlaken, Rudolf Schwab, gew. Hotelier, geb. 1914. – 15. Interlaken, Anna Margaritha Abegglen-Bohren, gew. Tea-Room-Besitzerin in Grindelwald, geb. 1914. – 15. Frutigen, Nelly Margaretha Knuichel-Wyss, 25 Jahre Pfarrfrau in der Kirchgemeinde Frutigen, geb. 1931. – 16. Muri, Dr. rer. pol. Robert Bauder, Regierungsrat und Nationalrat, geb. 1916. – 16. Kallnach/Frienisberg, Hedy Thomi-Weber, gew. Geschäftsfrau, geb.

1933. – 18. Höfen bei Thun/Leissigen, Hans Wenger, Bläser, Komponist und Dirigent, geb. 1906. – 21. Muri, Prof. Willi Boskovsky, Konzertmeister und Dirigent der Wiener Philharmoniker, geb. 1909. – 21. Diemtigen, August Dubach, gew. Wirt, geb. 1913. – 21. Bern, Dorothee Jaussi-Zollinger, Klavierlehrerin, geb. 1913. – 24. Frutigen, Emil Trachsel, über 40 Jahre Arbeiter in der Schiefertafelfabrik, geb. 1921. – 25. Meikirch, André Neuhaus, Seminarlehrer in Hofwil, geb. 1941. – 26. Hasle-Rüegsau, Walter Bandi, Holzbildhauer, geb. 1909. – 27. Meiringen, Erwin Frey, Industrieller, geb. 1908. – 29. Thun, Paul Schoder, Messerschmied, geb. 1921.

### *Das schöne Gedicht*

## Tage im Herbst

Fernand Gregh

In Tagen, da wir herbstlich wie im Traume gehn,  
Könnt' man das Scheiden für des Frühjahrs Anfang halten,  
Weil Blatt um Blatt, die wunden Flugs zur Erde wehn,  
Jetzt, leisen Schwingen gleich, noch Lied und Klang entfalten.

Vergeblich träumen wir vom Lenz. Er ist verdorrt.  
Die rauhe Bise wird den Schnee zur Nachhut haben.  
Noch sind die schwarzen Schwäne nicht vom Teiche fort,  
Und schon will Winterwind um deine Türen traben.

So süß scheint oft das Traurigsein.  
Fast möchtest du als Glück es loben.  
Würd' nicht mit Weinen und mit Schrei'n  
Ein dunkler Sturm aufstehn und toben:  
Die unnennbare Angst, dass doch der Zweifel siegt,  
– Im Herbst, der golden unter Traurigkeiten liegt.

Aus dem Französischen von Peter Heimann